

EDICIONES GALATEA · CUADERNO DIDÁCTICO · BH-045

El sí de las niñas · La comedia nueva

Leandro Fernández de Moratín

Un hombre de 59 años va a casarse con una chica de 16. Ella dice que sí... pero ama a otro.

QUÉ ES

Dos comedias neoclásicas en prosa

CUÁNDO

Estrenadas en 1792 y 1806

DÓNDE PASA

Una posada de Alcalá; un café de Madrid

- ✓ Contar el argumento de las dos obras.
- ✓ Reconocer las normas del teatro neoclásico.
- ✓ Explicar la crítica a la educación y a los matrimonios concertados.
- ✓ Comentar un fragmento en prosa con orden y con citas.

1

Conoce la obra *Cuándo se escribió, qué pasa y quién es quién*

El contexto

Leandro Fernández de Moratín es el gran dramaturgo de la Ilustración española: quiso un teatro que enseñara y divirtiera a la vez.

1760

Nace en Madrid, hijo del poeta Nicolás Fernández de Moratín.

1779

Gana un premio de la Real Academia Española con un poema.

1789

Revolución francesa: las ideas ilustradas se extienden por Europa.

1792

Estrena *La comedia nueva* o *El café*.

1806

Estrena *El sí de las niñas*, su mayor éxito.

1808

Guerra de la Independencia; apoya al gobierno de José Bonaparte.

1814

Como afrancesado, tiene que exiliarse en Francia.

1828

Muere en París.

■ Vida del autor ■ Obras ■ Historia

La Ilustración

Confía en la razón y en la educación para mejorar la sociedad.

Las tres unidades

Un solo lugar, menos de un día y una sola acción: la obra debe ser verosímil.

Enseñar deleitando

El teatro debe divertir y, a la vez, corregir los vicios de la sociedad.

¿Por qué leerla hoy? Habla del derecho a elegir con quién vivir y de una educación que enseña a callar lo que se siente.

Antes de empezar. ¿Qué sabes de la obra o de su autor? Escribe una idea y una pregunta que te gustaría resolver.

Las dos obras en escenas

EL SÍ DE LAS NIÑAS

1

Una boda concertada

Don Diego, de 59 años, va a casarse con Paquita, de 16, recién salida de un convento. La madre, doña Irene, lo ha arreglado todo.

EL SÍ DE LAS NIÑAS

2

Don Félix

En la posada de Alcalá, Rita y Calamocha revelan que Paquita ama a un joven oficial, don Félix, que acaba de llegar.

EL SÍ DE LAS NIÑAS

3

Tío y sobrino

Don Félix es en realidad don Carlos, sobrino de don Diego. Su tío lo encuentra y le ordena volver a Zaragoza.

EL SÍ DE LAS NIÑAS

4

La carta

De noche, Carlos vuelve a la ventana y lanza una carta. Don Diego la lee y lo descubre todo.

EL SÍ DE LAS NIÑAS

5

Los frutos de la educación

Paquita acepta casarse aunque sea infeliz. Don Diego critica la educación que enseña a las jóvenes a callar y fingir.

EL SÍ DE LAS NIÑAS

6

El sí verdadero

Don Diego renuncia a la boda y une a Carlos y Paquita. Doña Irene acaba aceptándolo.

LA COMEDIA NUEVA

7

El gran cerco de Viena

En un café junto al teatro, don Eleuterio espera el estreno de su disparatada comedia, animado por el pedante don Hermógenes.

LA COMEDIA NUEVA

8

El fracaso

El público silba la obra. Hermógenes lo abandona y don Pedro, sensato y generoso, paga sus deudas y le ofrece trabajo.

Resume en tres frases *El sí de las niñas* (planteamiento, nudo y desenlace) **y en una** *La comedia nueva*.

Personajes

Paquita

Doña Francisca, 16 años

Dulce y obediente; ama a Carlos pero no se atreve a desobedecer a su madre.

Don Diego

Caballero de 59 años

Rico, bondadoso y razonable; acaba renunciando a la boda.

Don Carlos

Oficial, sobrino de don Diego

Valiente y enamorado; se hace llamar don Félix.

Calamocha

Criado de don Carlos

Gracioso y servicial; se entiende con Rita.

Hermógenes

Don Hermógenes, pedante

Presume de sabio y cita a los griegos; engaña a su amigo.

Don Eleuterio

Autor de El gran cerco de Viena

Escritor sin talento que quiere triunfar en el teatro.

Don Pedro

Caballero sensato

Áspero pero generoso; representa la razón ilustrada.

Rita

Criada de Paquita

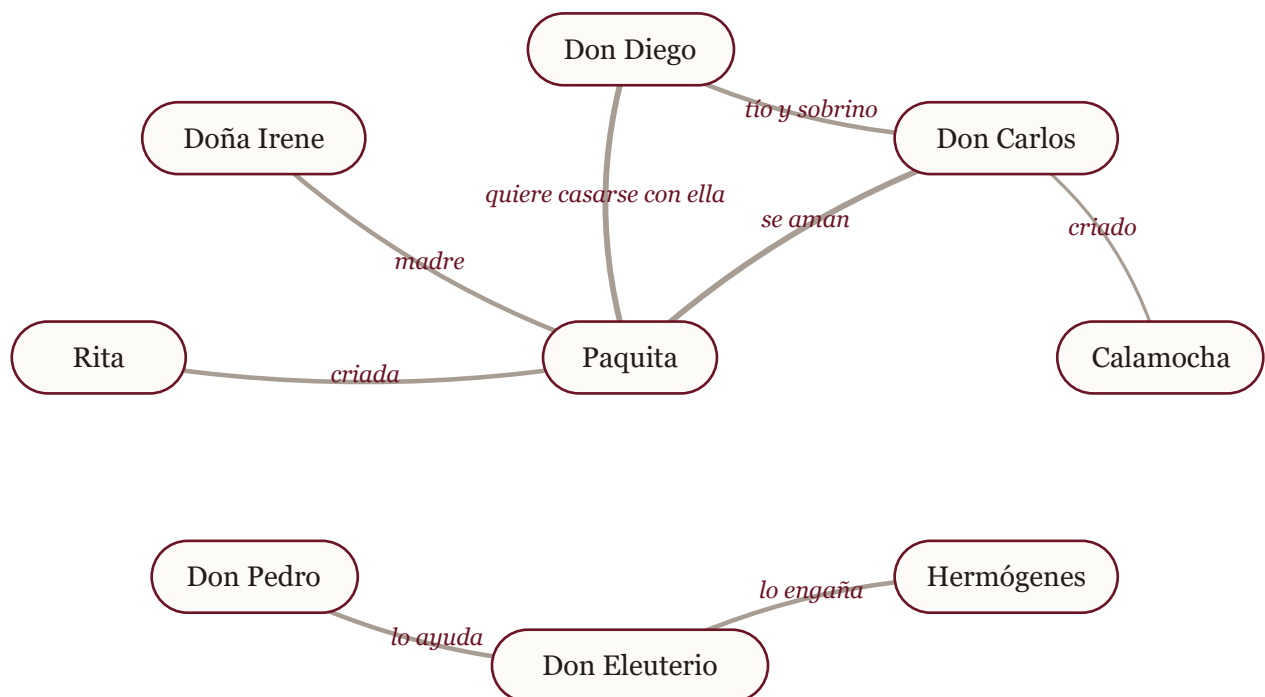
Lista y leal; ayuda a los enamorados.

Doña Irene

Madre de Paquita, viuda

Habladora y autoritaria; decide por su hija sin escucharla.

Quién se relaciona con quién



2

Interpreta *De qué trata de verdad***Los temas****La educación**

Moratin critica una educación que enseña a las jóvenes a obedecer, callar y fingir, en lugar de decir lo que sienten.

«He aquí los frutos de la educación.» (Don Diego)

La libertad de elegir

Los matrimonios concertados por los padres traen infelicidad.

«esto lo que se debe fiar en el sí de las niñas» (Don Diego)

El abuso de autoridad

Madres, padres y tutores deciden por los hijos sin escucharlos.

«Esto resulta del abuso de la autoridad,» (Don Diego)

El mal teatro

En *La comedia nueva* se burla de las comedias disparatadas de su tiempo y de los pedantes que las aplauden.

«Escriben, los silban, y vuelven a escribir;» (Don Hermógenes)

Los símbolos**El convento**

La educación cerrada que enseña a obedecer y a callar.

La posada

Un lugar de paso donde, en una noche, todo se descubre.

La noche

El tiempo de los secretos, las palmadas y la carta.

El sí

La palabra que la niña pronuncia porque se lo mandan, no porque lo sienta.

Los silbidos

El juicio del público, que castiga el mal teatro.

Tu turno. Elige un símbolo y explica, con tus palabras, por qué es importante en la obra.

3

Practica Retos para comprobar lo que sabes**Ordena la historia**

Escribe en cada casilla el número de orden.

☐

El fracaso

☐

Don Félix

☐

El sí verdadero

☐

El gran cerco de Viena

☐

Tío y sobrino

☐

Los frutos de la educación

☐

La carta

☐

Una boda concertada

¿Quién lo dijo?

«Y daré gusto a mi madre.»

.....

«mis cincuenta y nueve años no hay quien me los quite.»

.....

«Yo he sido el primer amor.»

.....

«Doña Paquita siempre acordándose de sus monjas.»

.....

«¡Gente ignorante!»

.....

Personajes: Don Carlos, Don Diego, Doña Irene, Hermógenes, Paquita.

Test

Rodea la respuesta correcta.

1. ¿Cuántos años tienen don Diego y Paquita?

a) 59 y 16

b) 40 y 20

c) 70 y 18

d) 50 y 15

2. ¿Dónde transcurre *El sí de las niñas*?

a) En un convento

b) En una posada de Alcalá de Henares

c) En un palacio de Madrid

d) En Zaragoza

3. ¿Quién es en realidad don Félix?

a) El padre de Paquita

b) Don Carlos, sobrino de don Diego

c) Un criado

d) Un fraile

4. ¿Cómo termina *El sí de las niñas*?

a) Paquita se casa con don Diego

b) Paquita vuelve al convento

c) Don Diego renuncia y une a los jóvenes

d) Carlos muere en la guerra

5. ¿Qué le pasa a la comedia de don Eleuterio?

a) Triunfa

b) El público la silba

c) La prohíben

d) No llega a estrenarse

6. ¿Qué critica don Diego con «He aquí los frutos de la educación»?

a) Que las jóvenes estudien

b) Que se las eduque para callar y fingir

c) Que las monjas sean severas

d) Que no sepan latín

Comentario guiado: los frutos de la educación*El sí de las niñas*, acto III, escena VIII.

DOÑA FRANCISCA.— Y daré gusto a mi madre.

DON DIEGO.— Y vivirá usted infeliz.

DOÑA FRANCISCA.— Ya lo sé.

DON DIEGO.— He aquí los frutos de la educación. Esto es lo que se llama criar bien a una niña: enseñarla a que desmienta y oculte las pasiones más inocentes con una pérvida disimulación. Las juzgan honestas luego que las ven instruídas en el arte de callar y mentir.

Se obstinan en que el temperamento, la edad ni el genio no han de tener influencia alguna en sus inclinaciones, o en que su voluntad ha de torcerse al capricho de quien las gobierna. Todo se las permite, menos la sinceridad. Con tal que no digan lo que sienten, con tal que finjan aborrecer lo que más desean, con tal que se presten a pronunciar, cuando se lo manden, un sí perjuró, sacrílego, origen de tantos escándalos, ya están bien criadas; y se llama excelente educación la que inspira en ellas el temor, la astucia y el silencio de un esclavo.

DOÑA FRANCISCA.— Es verdad... Todo eso es cierto... Eso exigen de nosotras, eso aprendemos en la escuela que se nos da... Pero el motivo de mi aflicción es mucho más grande.

ESO 1. ¿Por qué Paquita acepta casarse con don Diego si sabe que será infeliz?

ESO 2. Según don Diego, ¿qué enseñan a las niñas? Copia tres cosas.

Bach 3. Explica la repetición de «con tal que». ¿Qué efecto produce?

4 Repasa *Lo que tienes que saber*

1. Leandro Fernández de Moratín (1760–1828), dramaturgo de la Ilustración.
2. *El sí de las niñas* (1806): don Diego (59) y Paquita (16).
3. Paquita ama a don Carlos (don Félix), sobrino de don Diego.
4. Final: don Diego renuncia y une a los jóvenes.
5. Temas: educación, libertad para elegir, abuso de autoridad.
6. «He aquí los frutos de la educación»: crítica a enseñar a callar y fingir.
7. Tres unidades: posada de Alcalá, una noche, una acción.
8. *La comedia nueva* (1792): sátira del mal teatro.